

# Bedienungsanleitung

## „movocare lift one“

Stand 12/2020



CE

## Inhalt

1. Einleitung .....	3
2. Zeichnung .....	3
3. Verwendungszweck .....	4
3.1. Montageanleitung .....	5
3.2. Bedienungsanleitung .....	7
4. Sicherheitsanweisung .....	10
5. Pflege und Wartung.....	11
5.1. Patientenlifter.....	11
5.2. Wartung und Bewahrung .....	14
5.3. Fehlerbehebung.....	15
6. Technische Spezifikation.....	16
7. Entsorgung.....	16
8. Übereinstimmungserklärung.....	16
9. Symbole .....	17

## ACHTUNG

Befolgen Sie immer die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen gemäß den unten aufgeführten Informationen und hinsichtlich der Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie das Gerät verwenden. Lesen Sie die gesamte Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.



movox gmbh  
Unterferlach 112  
A-9170 Ferlach  
www.movox.at

## 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

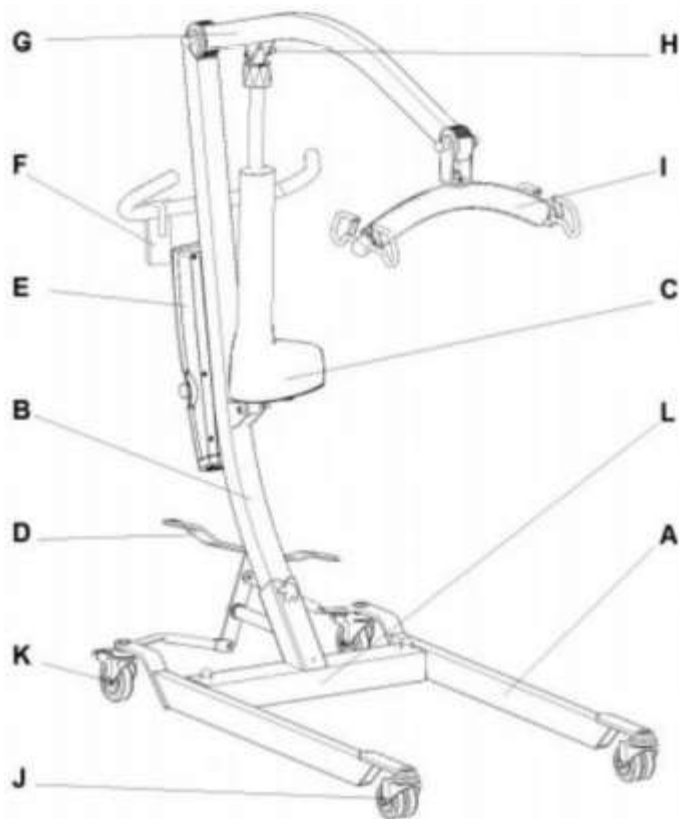
Die zu erwartende Lebensdauer Ihres Patientenlifters hängt stark von der Wartung und Pflege ab, die für den Patientenlifter aufgewendet wird.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der Benutzung Ihres Patientenlifters vertraut zu machen.

Das Befolgen der Bedienungsanleitung und der Wartungshinweise bildet einen wesentlichen Teil der Garantiebedingungen.

Diese Bedienungsanleitung spiegelt die neuesten Produktentwicklungen wider. Das Unternehmen movox gmbh behält sich jedoch das Recht vor, Änderungen vorzunehmen. Dabei besteht keine Verpflichtung, die früher ausgelieferten Modelle anzupassen oder zu ersetzen. Sollten Sie weitere Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## 2. Zeichnung



- A- Fahrgestell
- B- Hebesäule
- C- Motor
- D- Pedal Fahrgestellspreizung
- E- Kontrollbox
- F- Handbedienung
- G- Ausleger
- H- Verstellbare Schraube
- I- Spreizbügel
- J- Laufrolle ohne Bremse
- K- Laufrolle mit Bremse
- L- Rahmen

Abb. 1. Konstruktionschema von „movocare lift one“.

### 3. Verwendungszweck

„movocare lift one“, eine Mini-Transport-Hebevorrichtung für den sitzenden / liegenden Patiententransfer von maximal einer Person. Zur Sicherheit beim Heben und Transportieren sollte der Patient von einer geschulten Pflegekraft beaufsichtigt werden. Zum Manövrieren sollte jedes Mal der Griff verwendet werden. Die Ausstattung des Patientenlifters erlauben einen Einsatz bei z.B.:

- Patienten mit Querschnittslähmung - einschließlich der unteren Extremitäten
- Patienten mit Lähmungen
- Patienten mit Gliedmaßenverlust (Beinamputation)
- Patienten mit Herz- und Kreislaufinsuffizienz
- Patienten mit eingeschränkter Gelenkbeweglichkeit und Muskelschwäche
- Ältere Menschen, die eine spezielle häusliche oder professionelle Pflege benötigen



Die Mini-Transport-Hebevorrichtung „movocare lift one“ ist keine Vorrichtung zum Transportieren von Patienten über große Entfernungen.

Wählen Sie das vom Arzt für den Patienten empfohlene Hebetuch.

Wenn Sie den Patienten bewegen, während er an einem am Aufzug befestigten Träger aufgehängt ist, bewegen Sie die Basisräder nicht auf Flächen wie erhöhte Teppichrahmen, Einstiegsleisten oder unebene Oberflächen, die zum Aufrütteln des Aufzugs führen können.

Der Patientenlifter darf nur auf ebenen Flächen genutzt werden, auf denen alle 4 Laufrollen gleichmäßig den Boden erreichen. Er darf nicht in feuchten Räumen/Badezimmern oder anderen feuchten Umgebungen verwendet werden.

Während eines Patiententransports ist es absolut unzulässig, über Hindernisse zu fahren.

Der Patientenlifter darf nicht als Leiter oder als Transportmittel für schwere oder heiße Objekte verwendet werden.

Wird der Stuhl auf Matten, Auslegeware oder Teppichböden verwendet, könnten diese Bodenbeläge beschädigt werden.

Wenn unerwünschte Wirkungen auftreten, sollte der Transport des Patienten sofort gestoppt werden.

Das Befolgen der Bedienungsanleitung und der Wartungshinweise bildet einen wesentlichen Teil der Garantiebedingungen.



Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile gemäß der obigen Liste der Artikel enthalten sind (Abb. 1).

Stellen Sie sicher, dass nicht alle Komponenten sichtbare mechanische Schäden aufweisen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Fachhändler.

Verwenden Sie das Gerät erst, wenn alle Komponenten ordnungsgemäß angeschlossen sind

Maximal zulässiges Benutzergewicht - 150 kg

Wir haften nicht für Schäden, die durch die Verwendung eines Aufzugs mit einem höheren Gewicht als dem zulässigen entstanden sind.

Stellen Sie das Hebezeug nicht auf eine geneigte Fläche, da es herunterfallen kann

Versuchen Sie nicht, Stufen, Bordsteine oder andere Hindernisse zu überschreiten, die beim Umfallen des Produkts zu Verletzungen oder Verletzungen führen können

Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu reparieren

### 3.1. Montageanleitung

#### Stufe 1: Installation des Mastes



Abb. 2 Schema der Montage der Hebesäule

Entfernen Sie das Gerät und die Ersatzteile aus der Verpackung. Lösen Sie die Gegenmutter und die Schraube, heben Sie den Rahmen an und richten Sie die Löcher parallel aus. Ziehen Sie die Schraube und die Mutter fest an (stellen Sie sicher, dass der Rahmen feststeht).



**ACHTUNG:** Vermeiden Sie es, bei der Montage der Hebesäule darunter zu stehen. Wenn Sie dies tun, kann die Säule versehentlich herunterfallen und es besteht Verletzungsgefahr.

#### Stufe 2: Ausleger und angetriebener Antrieb

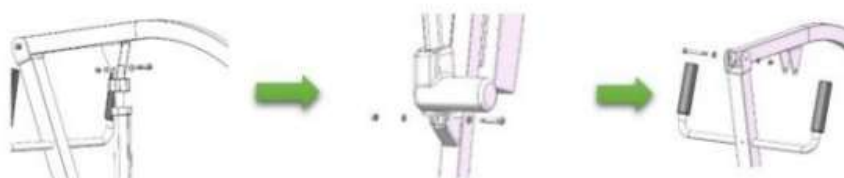


Abb. 3 Installation vom Ausleger

Richten Sie die Halterung an der Hebesäule-Befestigungsbohrung aus, schrauben Sie die Schraube und Unterlegscheibe ein, bringen Sie den Boden des Stellantriebs und der Säule an und installieren Sie schließlich den elektrischen Stellantrieb und die Halterung. Ziehen Sie alle Muttern fest.

Stufe 3: Installation der Kontrollbox

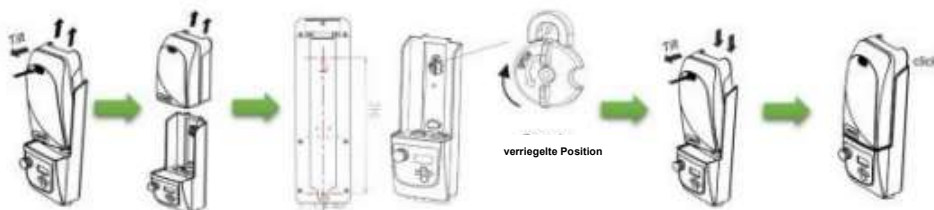


Abb. 4 Schema Kontrollbox - Installation

Öffnen: Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Akku in die richtige Richtung heraus

Installation: Legen Sie die Batterie ein und drücken Sie den Schalter in die im Schema angegebene Richtung (Abb. 4). Stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht ohne Drücken des Schalters getrennt werden kann.

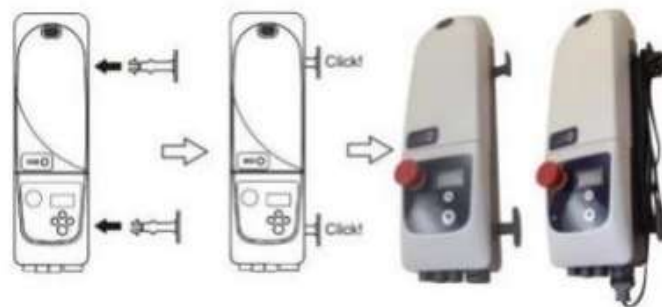


Abb. 5 Installation Schema der Hacken für das Netzkabel

Führen Sie die Haken in die seitlichen Löcher des Batteriekastens (Abb. 5) ein, um die Aufbewahrung des Netzkabels zu erleichtern. Ein Ende des Netzkabels sollte an die Steuerbox angeschlossen werden, während das andere Ende an eine Wandsteckdose angeschlossen werden sollte, um den Akku aufzuladen.

Um die „movocare lift one“ - Hebevorrichtung zu zerlegen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor wie bei der Montage.

## 3.2. Bedienungsanleitung

### Kontrollbox (Handbedienung):

#### a) Not-Aus-Taste (Emergency Stop)

Die Not-Aus-Taste unterbricht und schaltet die Stromversorgung ein, wodurch der Motor im Notfall sofort abgestellt wird.

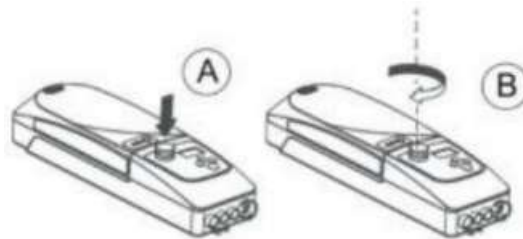


Abb. 6 Bedienung Not-Aus-Schalter, Position A und B

Durch Drücken der Not-Aus-Taste (rote Taste) (Abb. 6A) wird der Motor abgestellt. Um den Motor wieder in den normalen Betrieb zu versetzen, drehen Sie den Knopf (Abb. 6B) im Uhrzeigersinn, um das Gerät zu entsperren. Das Anheben und Absenken des Auslegers ist einfach und erfolgt mit dem oben genannten Kontrollbox / Handbedienung. Hängen Sie die Fernbedienung nach Verwendung oder Einstellung der Auslegerhöhe an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort in der Nähe des Fahrgriffs auf.



**HINWEIS:** Wenn das Gerät länger als 3 Tage nicht benutzt wird, drücken Sie die Not-Aus-Taste, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

#### b) Stromausfall – „hoch“ and „runter“ Taste:

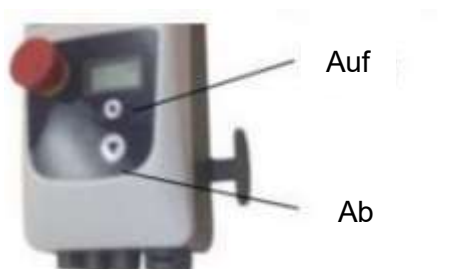


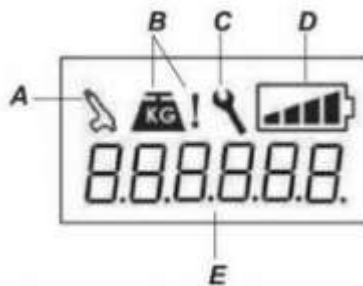
Abb. 7 Tastenpositionen „hoch“ und „runter“

Verwenden Sie die Pfeiltasten „hoch“ oder „runter“ (Abb. 7), um den Motor in seine Standardposition zu bringen, wenn die Handbedienung ausfällt oder keine Handbedienung vorhanden ist.

c) Handbedienung:

Verwenden Sie die Tasten „hoch“ und „runter“ am Griff der Handbedienung, um den Hub zu steuern und den Ausleger abzusenken. Nach dem Loslassen der Tasten bleibt die Bewegung stehen. Wenn die Handbedienung nicht richtig funktioniert, drücken Sie die rote Not-Aus-Taste.

d) LCD - Display:

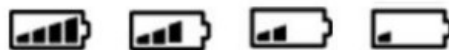


- A- Überlast am Haupthebelantrieb
- B- Überlast am Stellantrieb/e
- C- Erinnerung zum Austausch des Stellantriebes
- D- Batterie Status
- E- Error code Display

Abb. 8 Übersicht der angezeigten Controller-Informationen

Das Display kann Tipps und Informationen zu Fehlfunktionen der Transporthebevorrichtung anzeigen.

Batterieladeanzeige – von links nach rechts: 100%, 75%, 50% and 25-0%.



e) Anschlüsse der Kontrollbox:

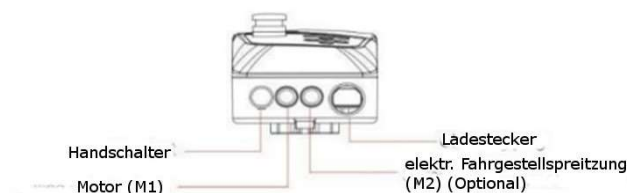


Abb. 9 Übersicht der Anschlüsse an der Kontrollbox

Das Gerät hat 4 Anschlüsse (Abb. 9), von links nach rechts: Handschalter, Motor (M1), elektr. Fahrgestellspreizung (M2) (Optional), Ladekabel

Installation: Stecken Sie die 4 Kabel nacheinander in vier verschiedene Anschlüsse.

Fahrgestellspreizung:



Abb. 10 Übersicht der Fahrgestellspreizung



Die Breite der Hubbasis wird manuell mit einem Fußpedal eingestellt. Drücken Sie das linke Pedal, um die Basis zu verlängern. Drücken Sie das rechte Pedal, um die Basis enger zu machen. Sie können die Einstellung der Basisbreite manuell verriegeln, indem Sie die rote Hülse (Abb. 10) gegen den Uhrzeigersinn drehen.



**Warnung! Das Blockieren des Rades während der Bewegung des Hebezeugs erhöht die Gefahr, dass das Hebezeug herunterfällt.**

Hinterräder verriegeln und lösen:

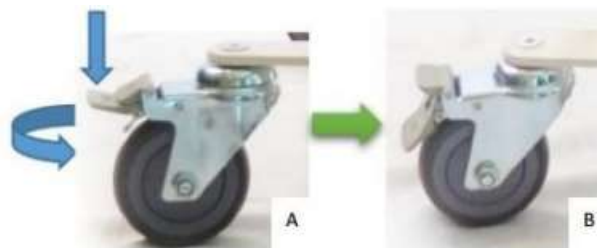


Abb. 11 Fußbremse für die Hinterräder des Patientenlifters. Die Hinterräder können blockiert werden, um eine Bewegung zu verhindern. Sperren oder entsperren Sie die Hinterräder mit Ihren Füßen. Verwenden Sie Ihren Fuß, um die Bremsposition zu steuern. Drücken Sie mit dem Fuß auf das Kunststofflängselement, um das Rad zu blockieren (Abb. 10A), und drücken Sie dann auf das kürzere Stoffelement, um die Bewegung fortzusetzen (Abb. 10B).



**WARNUNG!** Das Blockieren der Hinterräder des Wagenhebers erhöht das Risiko, dass die Maschine beim Anheben und Absenken umkippt. Halten Sie die Stütze beim Arbeiten immer senkrecht zum Schwerpunkt des Patienten.

Laden der Batterie

Wenn der Akku nur noch einen Balken am Display anzeigt, gibt die Kontrollbox 4 Pieptöne aus und erinnert Sie daran, sofort aufzuladen. Der Motor läuft nicht ohne Akku.

Ladevorgang der Batterie:

Wenn Sie einen Piepton hören, schalten Sie den Not-Aus-Schalter aus und schließen Sie die Kontrollbox am Stromnetz an. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, zeigt der Ladezustand des Akkus 4 Balken (100%) an und die LED auf dem Bedienfeld blinkt nicht.



**WARNUNG:**



1. Schalten Sie den Not-Aus-Schalter aus und benutzen Sie die Hebevorrichtung nicht während des Ladevorgangs
2. Nehmen Sie die Kontrollbox heraus und bewahren Sie ihn an einem schattigen Ort auf, wenn der Patientenlifter längere Zeit nicht benutzt wird. Laden Sie den Akku einmal im Monat auf
3. Laden Sie den Akku nicht in feuchter Atmosphäre auf
4. Falls der Patientenlifter nicht täglich benutzt wird, wird empfohlen, die Not-Aus-Taste zu deaktivieren, um den Stromfluss zu unterbrechen und die Batterieladung aufrechtzuerhalten



Hinweis: Während des Ladevorgangs muss der Not-Aus-Schalter ausgeschaltet, um aufgeladen zu werden. Das Hebezeug wird während des Ladevorgangs ausgeschaltet. Wenn die Buchse längere Zeit nicht benutzt wird, muss sie wiederverwendet werden, um die Leistung des Akkus aufrechtzuerhalten. Laden Sie den Patientenlifter nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit auf.

#### 4. Sicherheitsanweisung

- a) Bevor Sie die Hebevorrichtung verwenden, lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- b) Die Hebevorrichtung darf nur in Innenräumen auf harten und ebenen Oberflächen verwendet werden.
- c) Die Verwendung der Hebevorrichtung auf einer instabilen Oberfläche (mit Eis bedeckt, nass, fettig, sandig) ist nicht erlaubt - es besteht Sturzgefahr.
- d) Sie können die Hebevorrichtung nur auf Oberflächen verwenden, auf denen alle vier Räder den Boden berühren.
- e) Lassen Sie die Hebevorrichtung nicht mit dem Benutzer in der Nähe offener Feuerquellen.
- f) Beachten Sie, dass die Oberflächentemperatur der Rahmenteile nach Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen erhöht werden kann. Darüber hinaus besteht bei niedrigen Temperaturen die Gefahr der Überkühlung von Metallteilen der Hebevorrichtung. Es kann Verbrennungen oder Erfrierungen des Körpers verursachen.
- g) Um die Hebevorrichtung zu tragen, greifen Sie nach dem Rahmen. Tragen Sie die Hebevorrichtung niemals, indem Sie bewegliche Elemente oder die Steuereinheit greifen.
- h) Die Hebevorrichtung ist für Personen bis 150 kg ausgelegt.**
  - i) Die Hebevorrichtung muss leicht zu klappen und zu entfalten sein. Bei Problemen mit dem Zusammenklappen sollten Sie die Anleitung erneut lesen oder sich an den Fachhändler wenden.
  - j) Bremsen können die Hebevorrichtung während der Fahrt nicht verlangsamen. Sie sollten sie nur verwenden, um unbeabsichtigte Bewegungen zu verhindern.
  - k) Öl, Fett, Wasser oder andere Chemikalien, meine Ursache dafür, dass Bremsen möglicherweise weniger wirksam sind.

- l) Es ist äußerst wichtig, alle Komponenten der Hebevorrichtung sauber zu halten, um die Produktparameter beizubehalten.
- m) Lagerung der Hebevorrichtung in Bereichen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit (Bäder, Wäsche usw.) oder im Freien. Auch mangelnde Hygiene führt zu einem raschen Verlust der Betriebsparameter und der Ästhetik des Produkts.
- n) Es ist nicht akzeptabel, die Hebevorrichtung zu verwenden, nachdem sichtbare oder erkennbare Schäden festgestellt wurden oder wenn der Verschleiß einiger Teile einen Unfall verursachen kann. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal und während der Garantiezeit nur vom Kundendienst durchgeführt werden.
- o) Während des Transports (z. B. im Kofferraum) die Elemente der Hebevorrichtung nicht belasten, da dies die Struktur schwächen oder beschädigen kann.
- p) Darf nicht in die Hände von Kindern unter fünf Jahren gelangen.
- q) Finger dürfen nicht zwischen die Komponenten der Hebevorrichtung eingeführt werden - Verletzungs- oder Einklemmgefahr.
- r) Gehen Sie beim Ausklappen / Zusammenklappen der Hebevorrichtung äußerst vorsichtig vor. Mangelnde Aufmerksamkeit kann zum Einklemmen der Finger führen.
- s) Manövrieren Sie die Hebevorrichtung immer mit dem mitgelieferten Griff.
- t) Verwenden Sie keine Schlinge, die für den Aufzug nicht empfohlen wird.
- u) Nur geschulte und qualifizierte Pflegekräfte sollten eine Person befördern.
- v) Die Hebevorrichtung ist nur zum Übertragen von Patienten vorgesehen. Verwenden Sie die Hebevorrichtung nicht für andere Zwecke.
- w) Stellen Sie vor dem Anheben jedes Patienten sicher, dass die Basisbeine in maximal breiter Position blockiert sind.
- x) Während Sie den Patienten bewegen, sollten Sie Hindernisse in sicherer Entfernung umgehen, da dies dazu führen kann, dass die Hebevorrichtung umkippt.
- y) Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Hebevorrichtung sicher, dass sich die Schlingen in gutem Zustand befinden. Die Verwendung von Schlingen mit Anzeichen von Beschädigungen ist verboten.
- z) Laden Sie den Akku vor der Verwendung des Hebegeräts etwa 6 bis 8 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass die roten Warnlichter ausgeschaltet sind.

## 5. Pflege und Wartung

### 5.1. Patientenlifter

- Stellen Sie zuerst die Fahrbasis in die maximal vergrößerte Position. Drücken Sie dazu das Pedal des Kopfes und stellen Sie die Breite der Transporthebevorrichtung ein.
- Zum einfachen und bequemen Anheben des Patienten sollte eine Transporter-Hebevorrichtung, ein passender Hebegurt und ein Stuhl / Rollstuhl vorbereitet sein.
- Der Patient sollte in der Mitte des Bettes liegen und sich dann zur Seite drehen, in die entgegengesetzte Richtung zur Pflegekraft.
- Der Hebegurt sollte unter den Patienten gelegt werden.
- Beispiele für Hebegurte finden Sie unter Hinzufügen. 12 & 13.
- Drehen Sie den Patienten zur Pflegekraft und platzieren Sie ihn in der Mitte des Hebegurtes, sodass sich die Rückenschlaufen im oberen Rücken des Patienten befinden und die Oberschenkelschlaufen in den Oberschenkeln des Patienten platziert werden.

- Hängeschlaufen sollten an einer Vierpunkthalterung aufgehängt werden.
- Schlaufen haben unterschiedliche Farben, um das Anlegen von Hebegurten auf gleicher Höhe zu erleichtern.



Abb. 12 Hebegurt mit Beintrenner



Abb. 13 Hebegurt mit Kopfstabilisierung

- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängeösen fest sitzen und sich der Patient in einer bequemen Position befindet.
- Blockieren Sie die Hinterradbremsen und heben Sie den Patienten an, indem Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken
- Sollte den Patienten anheben, bis seine Füße das Bett oder den Boden nicht mehr berühren.
- Lösen Sie dann die Hinterradbremse und fahren Sie den Patienten über den Rollstuhl.
- Die Bremsen sollten sowohl in der Transporthebevorrichtung als auch im Rollstuhl blockiert sein.
- Der nächste Schritt besteht darin, die Abwärtstaste auf der Fernbedienung zu drücken, um den Patienten allmählich abzusenken.
- Helfen Sie dem Patienten beim Abstieg, eine korrekte und bequeme Sitzposition einzunehmen.
- Entfernen Sie nach dem Absetzen des Patienten im Rollstuhl die Schlingenschlaufen von der Vierpunkthalterung.
- Wenn Sie einen Hebegurt mit einem Beintrenner verwenden, stellen Sie sicher, dass der Patient richtig angezogen ist, bevor Sie den Aufzug in Richtung des beweglichen Toilettenstuhls bewegen.

- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängeösen fest sitzen und sich der Patient in einer bequemen Position befindet.

Der Patient kann in sitzender Position auf den Hebegurt gelegt werden, z. beim Transport aus einem Rollstuhl oder Bett wie folgt.

- Legen Sie den Hebegurt um den Rücken des Patienten.
- Das Anziehen ist einfacher, wenn sich der Patient leicht nach vorne beugt.
- Führen Sie den Hebegurt beim Patienten vorsichtig auf die Höhe des Steißbeins.
- Bewegen Sie die Oberschenkelgurte an den Oberschenkeln des Patienten nach vorne, bis sie sich auf beiden Seiten auf derselben Höhe befinden.
- Achten Sie darauf, das Material nicht zu verbiegen.
- Tragen Sie die Sicherheitsgurte unter den leicht gescheitelten Beinen des Patienten.
- Das Anziehen ist einfacher, wenn der Patient die Oberschenkel leicht anhebt.

Damit der Patient bequem auf einem Rollstuhl sitzen kann, sollte er so tief wie möglich abgeladen werden.

- Drücken Sie während des Absenkens des Patienten leicht auf das Knie des Patienten, sodass sein Rücken der Rückenlehne des Rollstuhls am nächsten liegt.

#### **Hebegurte:**

Reinigen Sie die Sitze mit einem feuchten Tuch. Grober Schmutz sollte mit einem handelsüblichen milden Reiniger entfernt werden. Flecken können mit einem Tuch oder einer weichen Bürste entfernt werden. Mit einem feuchten Tuch (mit sauberem Wasser) waschen und trocknen lassen. Befolgen Sie vor dem Waschen die Anweisungen auf dem Etikett der Schlinge.

Zur Desinfektion der Gurtsystem werden die Desinfektionsmittel basierend auf der Liste des Robert Koch Instituts, RKI empfohlen. Der aktuelle Stand der in die RKI-Liste aufgenommenen Desinfektionsmittel kann beim Robert-Koch-Institut (RKI) nachgefragt werden (Homepage: [www.rki.de](http://www.rki.de)).

<b>Hebegurt Reinigungsanweisung:</b>	<b>Waschanleitung:</b>
Verwenden Sie nicht: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lösungsmittel</li> <li>• Toilettenreiniger</li> <li>• Scharfe Pinsel und harte Gegenstände</li> <li>• Ätzende Reiniger</li> </ul>	Die Gurte können mit der Maschine bei 30°C gewaschen werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie keine Bleichmittel auf Chlorbasis</li> <li>• Nicht im Trockner trocknen.</li> <li>• Nicht bügeln</li> </ul>

#### **Zusammenfalten der Hebesäule:**

- Senken Sie die Steuereinheit ab und befestigen Sie den Hubrahmen vollständig.
- Entfernen Sie die Schraube, bevor Sie den Rahmen zusammenklappen
- Lösen und stützen Sie die Platte, bevor Sie den Rahmen anheben
- Das Schema zum Falten des Rahmens ist in Abb. 14 dargestellt

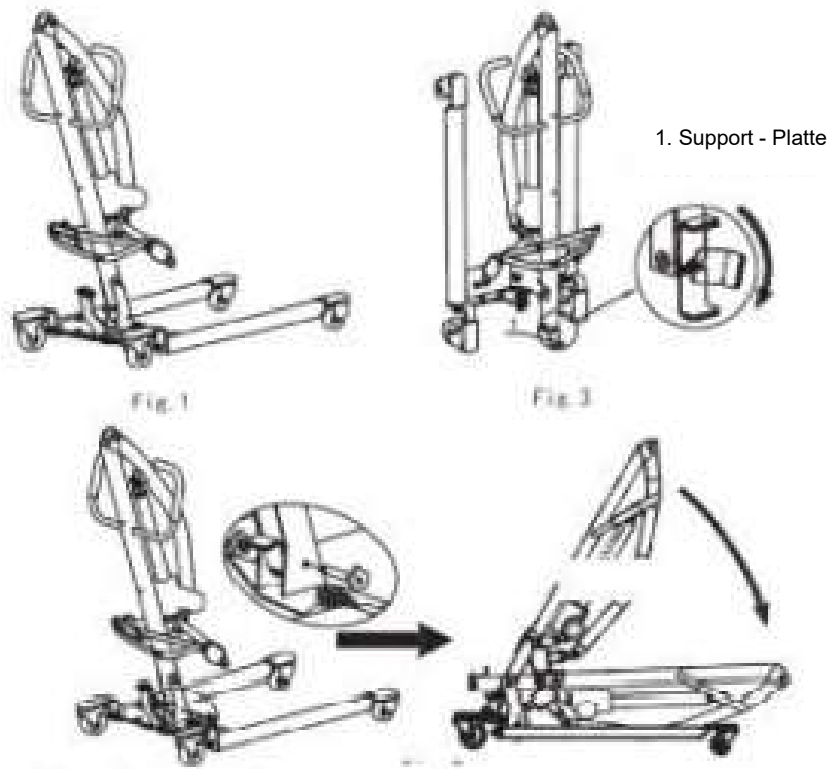


Abb. 14 Zusammenfallen der Hebesäule

## 5.2. Wartung und Bewahrung

Die unten aufgeführten Routineinspektionen sind aus Sicherheitsgründen täglich durchzuführen.

- a) Überprüfen Sie durch Sichtprüfung, ob Beschädigungen oder Verschleiß vorliegen
- b) Stellen Sie sicher, dass die Schrauben und Muttern am Hebearm gesichert sind
- c) Überprüfen Sie, ob der Haken am Hebearm ordnungsgemäß funktioniert
- d) Überprüfung der Einstellung von Regler, Aktuator und Basisbreite.
- e) Überprüfung der Notabstiegsfunktion (sowohl manuell als auch elektrisch)

Falls erforderlich, um den Patientenlift mit warmem Wasser oder Desinfektionsmittel zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass sich kein Staub und keine Haare auf den Rädern befinden.

**Achtung:** Das Reinigen des Patientenlifts mit Chemikalien, Phenol und Chlor ist verboten, da dies zu Schäden an Kunststoffpulver oder Kunststoffmaterial führen kann.

### Transport und Lagerung:

Drücken Sie die Not-Aus-Taste, um den Patientenlifter zu transportieren oder ihn für eine bestimmte Zeit nicht zu benutzen. Die Temperatur für die Lagerung des Patientenlebens muss höher als 0 ° C und die relative Feuchtigkeit  $\leq 60\%$  sein.

Inspektion:

Führen Sie mindestens einmal im Jahr eine vollständige Inspektion durch. Achten Sie besonders auf verschlissene Teile wie Verbindungen und Schraube.

### 5.3. Fehlerbehebung

Fehlerbeschreibung	Fehlerbehebung
<p>Patientenlifter funktioniert nicht ( Hebe- / Absenkfunktion )</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob die Not-Aus-Taste gedrückt ist.</li> <li>2. Überprüfen Sie, ob die Steuerung und die Kabel vom Stellantrieb richtig angeschlossen sind.</li> <li>3. Überprüfen Sie den Akkuladestand auf dem Bildschirm des Steuerkastens.</li> <li>5. Überprüfen Sie, ob ein Problem oder eine Beschädigung der Batteriekontaktplatte vorliegt.</li> <li>6. Fragen Sie nach dem Kundendienst, wenn der Patientenlift nicht funktionieren kann.</li> </ol>
<p>Das Ladegerät kann den Akku nicht aufladen</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Überprüfen Sie, ob das Ladegerät vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.</li> <li>3. Überprüfen Sie, ob ein Problem oder eine Beschädigung an der Batteriekontaktplatte vorliegt.</li> <li>3. Fragen Sie nach dem Kundendienst, wenn der Patientenlift nicht funktioniert.</li> </ol>
<p>Der Patientenlifter unterbricht die Hebefunktion</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie, ob die Not-Aus-Taste gedrückt ist.</li> <li>2. Setzen Sie das Notabsenkgerät ein. Fragen Sie nach dem Kundendienst, wenn der Patientenlift immer noch nicht funktioniert.</li> </ol>

## 6. Technische Spezifikation

Technische Bezeichnung	Technische Eigenschaften
Rahmen	Steel, powder coating
Gesamtlänge	950 mm
Gesamtbreite	520-580 mm
Hebehöhe max.	1230 mm
Arbeitshöhe	780-1870 mm
Laufrollenhöhe	115 mm
Motor	DC 24V 8000N
Akku	DC 24V 5AH, interchangeable battery Approx. 60 lifts per full charge
Ladegerät	24V-1A
Ladedauer	5 hours per time
Vordere Laufrollen	3" solid tires
Hintere Laufrollen	4" solid tires with locking
Haltegriff	Haltegriff mit abgerundeten Enden
Max. Patientengewicht	150 kg
Ausstattung	Standard Hebetuch
	Standard Mode / Stand Hilfemodus austauschbar
Verpackung Abmessungen	1300x570x350 mm
G. / N. W.	46/40 Kilo

## 7. Entsorgung



Der Hersteller ist verantwortlich für die Rücknahme und das Recycling des Patientenlifters und erfüllt die Anforderungen nach der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Über Ihren örtlichen Entsorger können Sie Informationen erlangen, an welchen Stellen Sie den Patientenlifters für Sie kostenfrei zum Recycling abgegeben können. Die Entsorgung über den Hausmüll ist nicht zulässig.

Für Rückfragen steht Ihnen auch Ihr Fachhändler gerne zur Verfügung.

Die Verpackungsmaterialien können Sie entweder zum Recycling geben oder bei Ihrem Fachhändler lassen.







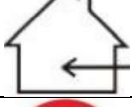
## 8. Übereinstimmungserklärung



Der Patientenlifter „movocare lift one“ entspricht den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 93/42/EEC (Medizinprodukterichtlinie) und den Produktnormen: EN 10535: 2006



## 9. Symbole

	Bestätigung der Produktkonformität mit EU-Standards
	Produktionsdatum
	Hersteller
	Siehe Gebrauchsanweisung
	Achtung
	Katalog - Nummer
	Serien - Nummer
	Schutz for Nässe / Luftfeuchtigkeit
	Schutz for Sonnenlicht
	Zulässiges Benutzergewicht
	Nur im Innenbereich verwenden
	Möglicherweise können sich die Finger verklemmen
	Lagerungs- und Verwendungstemperatur
	Die Elektrogeräte der movox gmbh sind registriert